

How a Tiny Forest Came to My Community

Comment une mini-forêt arrivée
dans ma communauté

Story and Art by

Une histoire et des illustrations de

James Murray





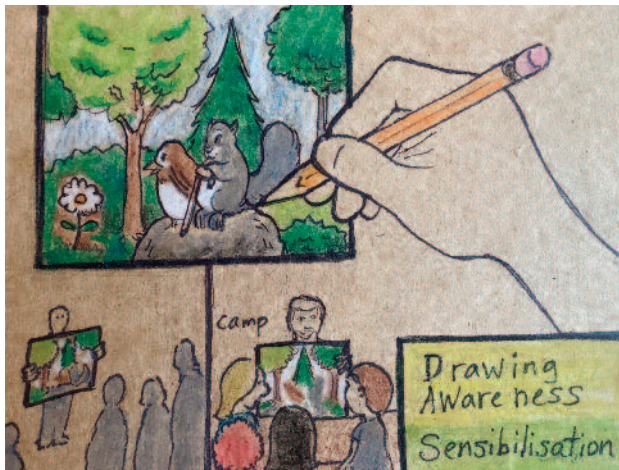
1. I was introduced to the Miyawaki tiny forest concept while attending a climate action event. Figure 1 on page five illustrates the benefits of a tiny forest.

1. J'ai découvert le concept de mini-forêt Miyawaki lors d'un événement sur l'action climatique. Pour Fig. 1, la page cinq illustre les avantages des mini-forêts.



2. A Miyawaki tiny forest is comprised of native species of trees, shrubs, wild flowers and other small plants all planted closely together in a space approximately the size of a tennis court or smaller. I was given some resource information found at the Forêt Capitale Forest and Envirocentre web sites.

2. Une mini-forêt de Miyawaki abrite des espèces indigènes d'arbres, d'arbustes, de fleurs sauvages et d'autres petites plantes. Elles sont toutes plantées serrées les unes contre les autres dans un espace de la taille d'un court de tennis ou plus petit. Vous trouverez des informations utiles sur les sites web de Forêt Capitale Forest et d'Envirocentre.



3. With my art, I promoted the tiny forest concept at local events including a children's art camp. Figure 2 on page six is the work (a series of drawings) that I presented.

3. J'ai fait la promotion du concept de mini-forêt lors d'événements locaux, notamment un camp artistique pour enfants. Pour Fig. 2, page six présente une série de dessins.



4. In Ottawa, I was advised to contact my local community association who then suggested I contact the local conservation authority, a non-for-profit organization. The authority is active in the community.

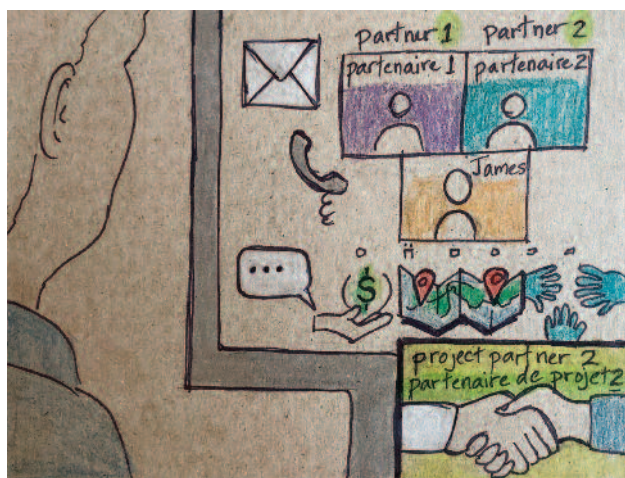
4. À Ottawa, on m'a conseillé de contacter mon association communautaire locale. On m'a suggéré de contacter l'office de protection de la nature local, un organisme sans but lucratif. Cet office est actif dans la communauté.





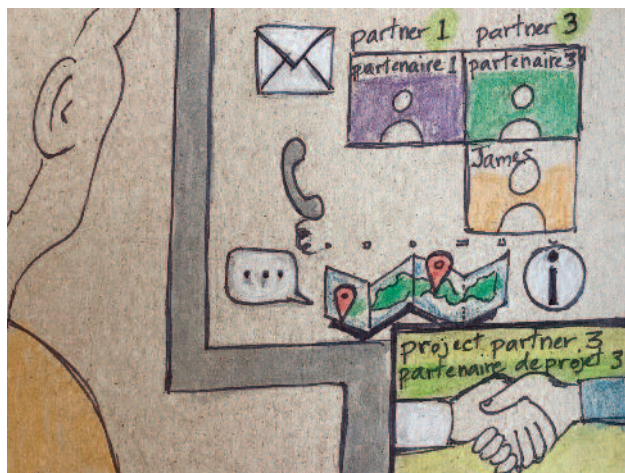
5. The conservation authority agreed to be a partner with me for a tiny forest project in the community. The authority provided helpful suggestions to proceed.

5. L'office de protection de la nature a accepté de collaborer avec moi à un projet de mini-forêt au sein de la communauté. Il m'a fourni des suggestions utiles pour la mise en oeuvre du projet.



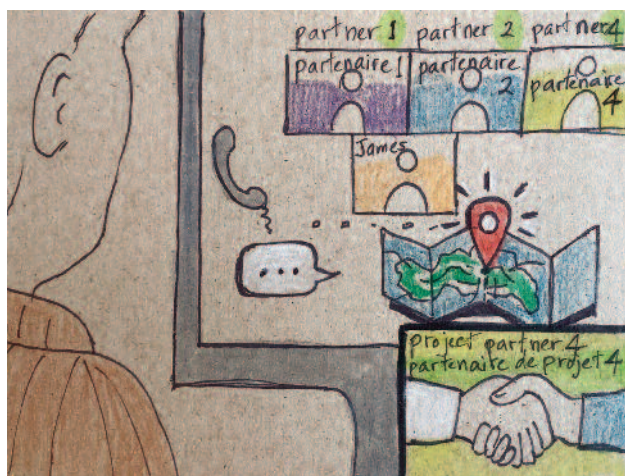
6. I contacted a second local non-for-profit organization who are also involved in climate action in the city and asked them for further help. Discussions with the organization also included the conservation authority. Funding, possible locations for planting and volunteers were all discussed. The second organization agreed to be a project partner with us.

6. J'ai contacté une deuxième organisation locale à but non lucratif. Elle est aussi engagée dans la lutte contre les changements climatiques dans la ville. L'organisation a accepté de devenir notre partenaire. Je leur ai demandé une aide supplémentaire. Les discussions avec l'association ont également porté sur l'office de protection de la nature. Nous avons abordé le financement, les sites potentiels de plantation et de bénévoles.



7. I contacted a third non-for-profit organization who are also involved in climate action. I too asked for their help. This organization introduced the Miyawaki concept at the event described in panel one of this story. They also agreed to be a third project partner.

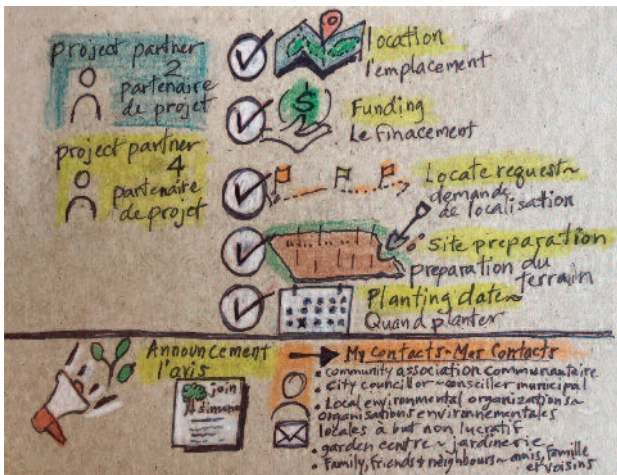
7. J'ai contacté une troisième organisation à but non lucratif. Elle engagée aussi dans la lutte contre le changement climatique. Elle a accepté de devenir un troisième partenaire du projet. Je lui ai demandé son aide. Cette organisation a présenté le concept Miyawaki lors de l'événement décrit au début de l'histoire.



8. A fourth non-for-profit, an organization in the community was introduced as a possible location for the tiny forest planting. The organization provides community support for families. They were asked if they would like to have a tiny forest on their property and agreed to discuss it.

8. Une quatrième organisation à but non lucratif de la communauté a été présentée comme site potentiel pour la plantation de la mini-forêt. Cette organisation apporte un soutien communautaire aux familles. On lui a demandé si elle souhaitait accueillir une mini-forêt sur sa propriété. Elle a accepté d'en discuter.





9. Discussions continued between the second project partner who became one of the co-ordinators of the project and the organization considered for the planting who became the fourth project partner. Confirmations were presented. An announcement was also presented for the public to find volunteers for the planting.

9. Les discussions se sont poursuivies entre le deuxième partenaire du projet, l'un des coordinateurs et la quatrième organisation envisagée pour la plantation. Cette organisation est devenue le quatrième partenaire du projet. Les confirmations relatives au projet ont été présentées. Un appel à bénévoles a également été lancé auprès du public pour la plantation.



10. To all who contributed to the planting, it is very much appreciated. The participants involved: the project partners and volunteers from the community and other nearby communities. I participated as well in the planting.

I also wish to acknowledge that the land on which I have participated is the traditional unceded territory of the Algonquin Anishnaabeg Nation.

10. Nous remercions chaleureusement tous ceux qui ont contribué à la plantation. Les participants étaient les partenaires du projet et des bénévoles de la communauté et des communautés voisines. J'ai participé à la plantation.

Je tiens également à souligner que la terre sur laquelle j'ai travaillé est le territoire traditionnel non cédé de la Nation anishinabé algonquin.





Fig. 1 Benefits of a Miyawaki tiny forest in an urban area:

1. increases biodiversity
2. is a habitat for native plants, insects and small animals
3. is an acoustic barrier
4. absorbs rainwater or stormwater
5. is a sequester of emissions
6. contributes to cleaner air
7. reduces the heat island effect
8. encourages community engagement
9. is educational and
10. promotes mental well-being.

Fig. 1. Avantages de la mini-forêt de Miyawaki en milieu urbain :

1. Augmentation de la biodiversité
2. Habitat pour la faune et la flore indigènes
3. Barrière acoustique
4. Absorption des eaux pluviales
5. Séquestration des émissions
6. Contribution à un air plus pur
7. Réduction de l'effet d'îlot de chaleur urbain
8. Encouragement de l'engagement communautaire
9. Valeur éducative et
10. Promotion du bien-être mental



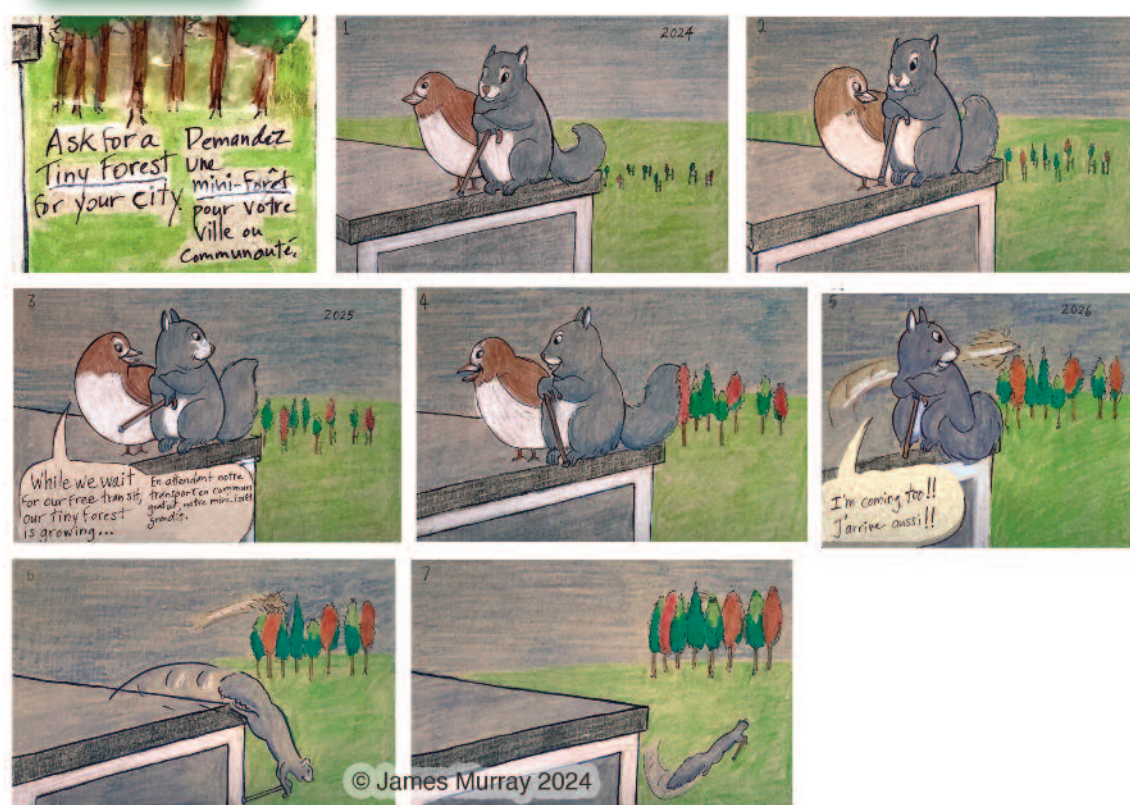
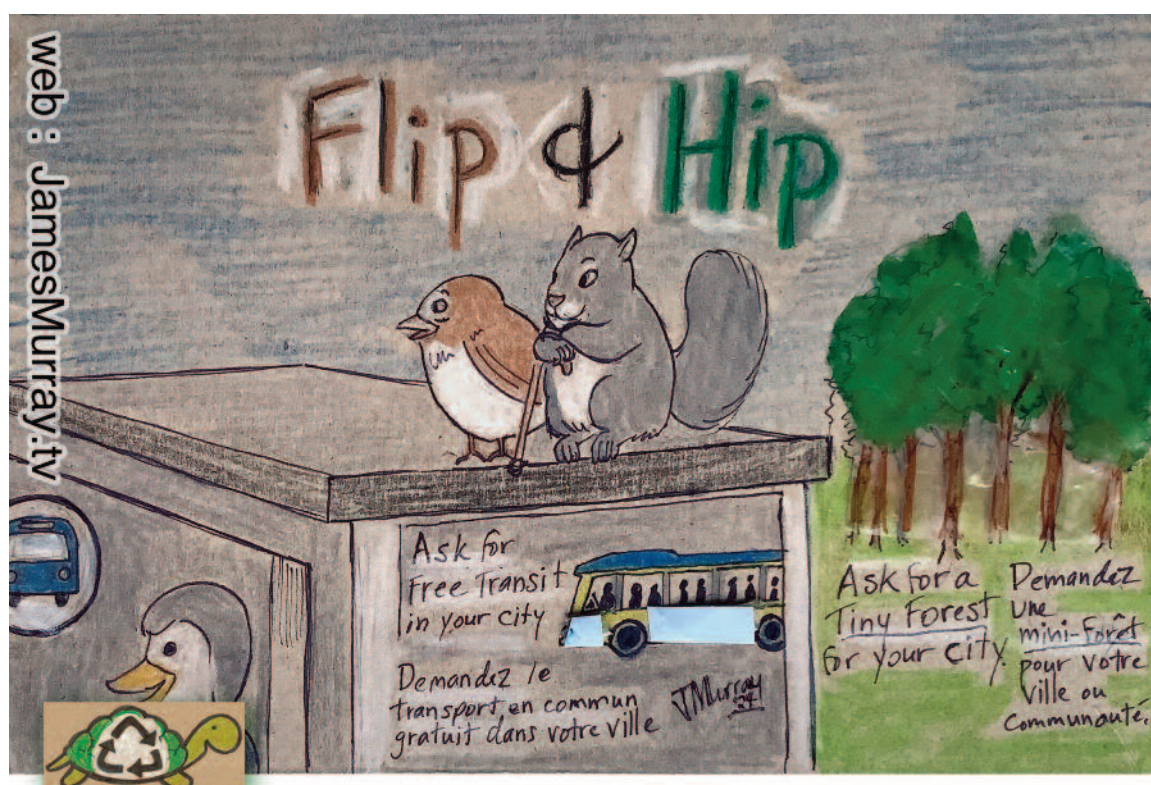


Fig. 2 My artwork, a series of drawings, were presented at local events including a children's art camp.

The artwork was also presented in an environmental flip book that I made for a workshop at the camp.

For more information about the art and workshop, visit :

<https://jamesmurray.tv/previous-art-ancien-4>

Fig. 2 Mes oeuvres, une série de dessins, ont été présentées lors d'événements locaux, notamment un camp artistique pour enfants.

J'ai présenté aussi mon art, un feuilletoscope écologique, lors d'un atelier d'art dans un camp. Pour plus d'informations sur l'atelier et d'art, visitez :

<https://jamesmurray.tv/previous-art-ancien-4>

